

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор — д. ф. н., проф. **М. Л. Ремнёва**

Зам. главного редактора по лингвистике — д. ф. н., проф. **И. М. Кобозева**

Зам. главного редактора по литературоведению — д. ф. н., проф. **В. М. Толмачев**

Отв. секретарь по лингвистике — д. ф. н., проф. **С. В. Князев**

Отв. секретарь по литературоведению — д. ф. н., проф. **Г. В. Зыкова**

Оргсекретарь — к. п. н., доц. **И. Э. Стрелец**

Вып. ред. англ. верс. — к. ф. н., доц. **Д. С. Мухортов**

Члены редколлегии:

д. ф. н., проф. **О. В. Александрова**; к. ф. н., доц. **А. Е. Беликов**; д. ф. н., проф. **Т. Д. Венедиктова**;
д. ф. н., проф. **Д. П. Ивинский**; д. ф. н., проф. **А. И. Изотов**; д. ф. н., проф. **С. И. Кормилов**;
д. ф. н., проф. **Н. Т. Пахсарьян**; д. ф. н., проф. **Е. В. Петрухина**; д. ф. н., проф. **А. И. Солопов**;
д. ф. н., проф. **С. Г. Татевосов**; д. ф. н., ст. науч. сотр. **О. Е. Фролова**

МЕЖДУНАРОДНЫЙ РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:

PhD, проф. **А. Аматиucci** (Италия, Туринский ун-т); PhD, проф. **М. Бёмиг** (Италия, Неаполитанский ун-т); PhD, проф., акад. **Р. Бентцингер** (Германия, Берлинский технический ун-т); PhD, проф. **Я. Вавжинчик** (Польша, Варшавский ун-т); д. ф. н., проф. **А. Л. Верлинский** (Россия, СПбГУ); PhD, проф. **Ю. Вольф** (Германия, Марбургский ун-т, Ин-т немецкой филологии Средних веков); д. ф. н., проф. **А. А. Гугнин** (Беларусь, Полоцкий гос. ун-т); PhD, проф. **К. де Ландшир** (Бельгия, Антверпенский ун-т); д. ф. н., проф. **В. З. Демьянков** (Россия, ИЯ РАН); PhD, проф. **Дж. Дёйч-Корнблатт** (США, Висконсинский ун-т); д. ф. н., проф., чл.-корр. РАН **А. В. Дыбо** (Россия, ИЯ РАН); д. ф. н., проф. **В. И. Заботкина** (Россия, РГГУ); д. ф. н., проф. **Т. А. Золотова** (Россия, Марийский гос. ун-т); д. ф. н., проф. **О. Ю. Инькова-Манзотти** (Швейцария, Женевский ун-т); PhD, проф. **Т. Йованович** (Сербия, Белградский ун-т); PhD, проф. **М. К. Лейте** (Бразилия, ун-т Сан-Паулу); д. ф. н., проф. **Г. В. Медведева** (Россия, Иркутский гос. ун-т); PhD, проф. **Б. Мирчевская-Бошева** (Македония, ун-т Свв. Кирилла и Мефодия в Скопье); PhD, проф. **Э. Моттирони** (Швейцария, Женевский ун-т); PhD, проф. **А. Мустайоки** (Финляндия, Хельсинкский ун-т); д. ф. н., **А. Л. Налепин** (Россия, ИМЛИ РАН); д. ф. н., проф. **Д. О. Немец-Игнашева** (США, Карлтон колледж); PhD, проф., акад. **Х. Г. Нессельрат** (Германия, Геттингенский ун-т); PhD, проф., акад. **Ж. Нива** (Франция, Европейская академия); PhD, проф. **А. Орландо Кавальере** (Бразилия, ун-т Сан-Паулу); PhD, проф. **Н. Ф. Палмер** (Великобритания, Оксфордский ун-т); д. ф. н., проф. **В. В. Полонский** (Россия, ИМЛИ РАН); PhD, проф. **Э. Раскини** (Франция, Эколь Нормаль); PhD, проф. **Дж. Робертс** (Великобритания, Лондонский ун-т); PhD, доц. **М. Ухлик** (Словения, ун-т Любляны); д. ф. н., проф. **С. Цэрэнчимэдийн** (Монголия, Монгольский гос. ун-т)

Адрес редакции:

119991, Москва, ГСП-1, Ленинские горы, д. 1, стр. 51, Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, филологический факультет, к. 902

Телефон: +7 495 939-53-80, +7 499 391-28-31. E-mail: edit@philol.msu.ru

Журнал зарегистрирован в Министерстве печати и информации РФ.

Свидетельство о регистрации № 016651 от 7 октября 1997 г.

Подписано в печать 25.06.2018. Формат 60×90/16. Бумага офсетная.

Усл. печ. л. 17,0. Уч.-изд. л. 19,9. Тираж экз. Изд. № 10999. Заказ №

Издательство Московского университета.

119991, Москва, ГСП-1, Ленинские горы, д. 1, стр. 15 (ул. Академика Хохлова, 11).

Тел.: (495) 939-32-91; e-mail: secretary@msupress.com

Отдел реализации. Тел.: (495) 939-33-23; e-mail: zakaz@msupress.com

Сайт Издательства МГУ: <http://msupress.com>

Отпечатано в соответствии с предоставленными материалами в ООО «Амирит».

410004, г. Саратов, ул. Чернышевского, 88. Тел.: 8-800-700-86-33 | (845-2) 24-86-33.

E-mail: zakaz@amirit.ru Сайт: amirit.ru

© Издательство Московского университета, 2018

© «Вестник Московского университета», 2018

СОДЕРЖАНИЕ

Статьи

<i>Гуревич Д.Л.</i> Метафоричность в семантике индихенизма в португальском языке Бразилии	9
<i>Жолудева Л.И.</i> Средства выражения деонтической модальности в итальянском языке XVI в.: <i>dovere</i> и <i>avere da/a</i>	25
<i>Мухортов Д.С., Цзи Сюсяо.</i> Metaphor Clustering in American Presidential Inaugurals: From George H.W. Bush to Donald Trump	39
<i>Гимадеев И.Р.</i> О происхождении и развитии слов <i>κόλλιξ</i> и <i>collyra</i>	73
<i>Кофман А.Ф.</i> Латиноамериканский негризм: обретение собственных смыслов	86
<i>Новикова Н.К.</i> Цикл монологов Роберта Браунинга «Кольцо и книга»: жанровое своеобразие и философия творчества	101
<i>Скальная Ю.А.</i> Египетская мифология в пьесе «Цезарь и Клеопатра» Б. Шоу: взаимодействие текста и контекста	116
<i>Дулина А.В.</i> Телесное в прозе Г. Мелвилла (новеллы 1850-х годов) ..	128

К 150-летию М. Горького

<i>Колобаева Л.А.</i> И. Анненский о М. Горьком	140
<i>Михайлова М.В.</i> Символический код драматургии М. Горького (пьеса «Фальшивая монета»)	152

Творчество Ш. Бронте и его рецепция: гендерные аспекты

<i>Аникудинова Е.</i> Шарлотта Бронте alias Каррер Белл (о функции мужского псевдонима в женской прозе)	162
<i>Сарана Н.</i> Русская «Дженни Ир»: рецепция творчества Ш. Бронте в романе Ю.В. Жадовской «Женская история»	173

Рецензии

<i>Кравченко А.В.</i> Рецензия на кн.: Кошелев А. Д. Очерки эволюционно-синтетической теории языка. М.: Издательский Дом ЯСК, 2017	182
<i>Николаева Ю.В.</i> Рецензия на кн.: Гришина Елена. Русская жестикуляция с лингвистической точки зрения. Корпусные исследования. М.: Издательский Дом «Языки славянской культуры», 2017.	194
<i>Радбиль Т.Б.</i> Рецензия на кн.: Чернейко Л. О. Как рождается смысл: Смысловая структура художественного текста и лингвистические принципы ее моделирования. М.: Гнозис, 2017	199
<i>Пахсарьян Н.Т.</i> Рецензия на кн.: Голубков А. В. Прециозность и галантная традиция во французской салонной литературе XVII в. М.: ИМЛИ, 2017	209
<i>Мотеюнайте И.В.</i> Рецензия на кн.: Н.С. Лесков в воспоминаниях современников / Сост., подгот. текста, публ. воспоминаний	

О.А. Фрибес, А.Е. Зарина и Е.И. Зариной, коммент. Л.И. Соболева; публ. фрагментов дневника С.И. Смирновой-Сазоновой и коммент. к ним Л.С. Даниловой и В.В. Соминой; предисл. А. Ранчина. М.: Новое литературное обозрение, 2018. (Серия «Россия в мемуарах»)	217
--	-----

Научная жизнь

<i>Добровольская В.Е., Ипполитова А.Б.</i> IV Всероссийский конгресс фольклористов	222
<i>Башко У., Буцева А.О., Воробьева О.А., Пастернак Е.А.</i> VII Международная конференция молодых исследователей «Текстология и литературный процесс» (МГУ, 15–17 марта 2018 г.)	228
<i>Дулина А.В., Черепанов Д.Д.</i> XI Международная научная конференция «XVIII век: смех и слезы в литературе и искусстве эпохи Просвещения» (МГУ, 22–24 марта 2018 г.)	237
<i>Беликов А.Е.</i> День науки на филологическом факультете — 2018	247
<i>Архангельская А.В., Пауткин А.А.</i> Научная конференция, посвященная 200-летию со дня рождения Ф.И. Буслаева, на филологическом факультете МГУ	251
<i>Стойнова Н.М.</i> Первая российская конференция по вопросам преподавания фундаментальной и прикладной лингвистики.	256

CONTENTS

Articles

<i>Gurevich, D.L.</i> Semantic Imagery of Indigenismo in Brazilian Portuguese	9
<i>Zholudeva, L.I.</i> Deontic Modality in 16 th -century Italian: <i>dovere</i> and <i>avere da/a</i>	25
<i>Mukhortov, D.S., Ji Xiaoxiao.</i> Metaphor Clustering in American Presidential Inaugurals: From George H.W. Bush to Donald Trump	39
<i>Gimadeyev, I.R.</i> The Origins and Evolution of <i>κόλλιξ</i> and <i>collyra</i>	73
<i>Kofman, A.F.</i> Literary Negrism in Latin America: In Pursuit of a Sense of Identity	86
<i>Novikova, N.K.</i> Robert Browning's 'The Ring and The Book': Questions of Genre and Philosophy of Poetic Composition	101
<i>Skalnaya, Yu.A.</i> Egyptian Myths in George Bernard Shaw's 'Caesar and Cleopatra': The Text-Context Interplay	116
<i>Dulina, A.V.</i> The Corporeal in Herman Melville's Prose (Short Stories of the 1850s)	128

150th anniversary of Maxim Gorky

<i>Kolobaeva, L.A.</i> I. Annensky on M. Gorky	140
<i>Mikhailova, M.V.</i> The Symbolic Code of M. Gorky's Plays ('The Counterfeit Coin')	152

Charlotte Bronte's Literary Career and Its Reception: Gender Aspects

<i>Anikudimova, E.Sh.</i> Charlotte Bronte, alias Currer Bell (the role of a male pseudonym in women's prose)	162
<i>Sarana, N.</i> Russian Jane Eyre: An Echo of Charlotte Bronte in Yu.V. Zhadovskaya's <i>Zhenskaya Istoriya</i> ('The Story of a Woman')	173

Reviews

<i>Kravchenko, A.V.</i> Book Review: K o s h e l e v, A. D. Essays on the Evolutionary-Synthetic Theory of Language. M.: YaSK Publishing House, 2017	182
<i>Nikolaeva, Yu.V.</i> Book Review: G r i s h i n a E l e n a. Russian Gestures from a Linguistic Perspective. A collection of corpus studies. Moscow: Publishing House "Languages of Slavic Culture", 2017.	194
<i>Radbil, T.B.</i> Book Review: C h e r n e y k o, L. O. The Birth of Sense: The Semantic Structure of a Literary Text and Linguistic Principles of Semantic Structure Modelling. M.: Gnosis, 2017	199
<i>Pakhsaryan, N.T.</i> Book Review: G o l u b k o v, A. V. Affected Manners and the Galant Tradition in the 17 th – century French Drawing-room Literature. M.: IMLI RAN edition, 2017	209
<i>Motiejunaite, I.V.</i> Book Review: N.S. Leskov in the Memoirs of Contemporaries / Ed. by O.A. Friebes, A.E. and E.I. Zarina, commentary	

by L.I. Sobolev; L.S. Smirnova-Sazonova diary fragments publication and commenting by L.S. Danilova and V.V. Somina; preface by A. Ranchin. Moscow: New literary review, 2018. 832 p. (Series “Russia in memoirs”)	217
--	-----

Scientific Life

<i>Dobrovolskaya, E.V., Ippolitova, A.B.</i> The 4 th Russian Congress on Folk Research	222
<i>Bashko, U., Burtseva, O.A., Pasternak, E.A.</i> The 7 th International Conference for Young Researchers ‘Textology and Literary Process’, Lomonosov Moscow State University, March 15–17, 2018	228
<i>Dulina, A.V., Cherepanov, D.D.</i> The 11th International Scientific Conference ‘The 18 th Century: Laughter and Tears in the Literature and Arts of the Age of Enlightenment. Lomonosov Moscow State University, March 22–24, 2018	237
<i>Belikov, A.E.</i> Science Day at the Faculty of Philology — 2018.	247
<i>Arkhangelskaia, A.V., Pautkin, A.A.</i> Conference dedicated to the 200 th anniversary of F.I. Buslaev, at the Faculty of Philology, Lomonosov Moscow State University.	251
<i>Stoyanova, N.M.</i> The first Russian Conference on teaching Fundamental and Applied Linguistics	256